



IOTC Agreement

Article X

Report of

Implementation

for the year 2017

**DEADLINE FOR
SUBMISSION OF THE
REPORT**

16 MARCH 2018

Accord de la CTOI

Article X

Rapport de

mise en œuvre

pour l'année 2017

**DATE LIMITE DE
SOUSSION DU
RAPPORT**

16 MARS 2018

Reporting CPC

CPC faisant le rapport

SRI LANKA/SRI LANKA

Date of submission

Date de soumission

15.03.2018

Please NOTE: this document is composed of 3 sections to report on the implementation of IOTC Resolutions

NOTE: ce document est composé de 3 sections pour rapporter sur la mise en œuvre des résolutions de la CTOI

Part A.

EN -Describe the actions taken, under national legislation, in the previous year to implement conservation and management measures adopted by the Commission at its Twenty-first Session

FR - *Décrire les actions prises au cours de l'année écoulée, dans le cadre de la législation nationale, pour appliquer les mesures de conservation et de gestion adoptées par la Commission lors de sa vingt-et-unième session.*

• Resolution 17/01

- On an Interim Plan for Rebuilding the Indian Ocean Yellowfin tuna Stock in the IOTC area of competence
- *Sur un plan provisoire pour reconstituer le stock d'albacore de l'océan Indien dans la zone de compétence de la CTOI*

Click here to enter text

The report on methods for achieving the YFT catch reductions has already been provided to the IOTC Secretariat / *Le rapport sur les méthodes pour réaliser les réductions de capture de YFT a déjà été envoyé au secrétariat de la CTOI :*

Yes/Oui **Date of reporting / *Date de soumission du rapport***
(DD/MM/AAAA): 15/03/2017

No/Non

Additional information/informations supplémentaires:

No purse seines operate in Sri Lanka at present. Therefore no other extra restrictions imposed by Resolution 17/01 with regard to YFT catch reductions over Sri Lanka than in the resolution 2016/01. Therefore Sri Lanka will proceed ahead the method followed in year 2017 as per the 2016/01 . The copy of the report forwarded on the date of 15.03.2017 is annexed to this report for information .(annex- i)

Aucun senneur n'est actuellement en activité au Sri Lanka. Il n'y a donc pas de restrictions supplémentaires imposées par la Résolution 17/01, liées à la réduction des captures de YFT au Sri Lanka, autres que celles prévues par la Résolution 2016/01. Par conséquent, le Sri Lanka poursuivra la méthode suivie en 2017 conformément à la Résolution 2016/01. La copie du rapport soumis le 15.03.2017 est annexée au présent rapport à titre d'information (annexe i).

The plans for reducing the use of supply vessel has already been provided to the IOTC Secretariat / *Les plans de réduction de l'utilisation des navires auxiliaires a déjà été envoyé au secrétariat de la CTOI :*

Yes/Oui **Date of reporting / *Date de soumission du rapport***
(DD/MM/AAAA):

No/Non



Additional information/informations supplémentaires:

N/A to Sri Lanka

Pas applicable au Sri Lanka

Information on purse seiners that are served by supply vessel has already been provided to the IOTC Secretariat / Information sur les senneurs qui sont servis par les navires auxiliaires a déjà été envoyée au secrétariat de la CTOI :

**Yes/Oui Date of reporting / Date de soumission du rapport
(DD/MM/AAAA):**

No/Non

Additional information/informations supplémentaires:

N/A to Sri Lanka

Pas applicable au Sri Lanka

• Resolution 17/02

- Working party on the implementation of conservation and management measures (WPICMM)
- *Groupe de travail sur la mise en œuvre des mesures de conservation et de gestion (GTMOMCG)*

This working party will assist Sri Lanka to improve the compliance to IOTC CMMs. Sri Lanka will actively participate in this working party in a view to identify the minimum regional standards for implementation of IOTC CMMs.

Ce Groupe de travail aidera le Sri Lanka à améliorer l'application des MCG de la CTOI. Le Sri Lanka participera activement à ce groupe de travail afin d'identifier les normes régionales minimum pour la mise en œuvre des MCG de la CTOI.

• Resolution 17/03

- On establishing a list of vessels presumed to have carried out illegal, unreported and unregulated fishing in the IOTC area of competence
- *Visant à l'établissement d'une liste de navires présumés avoir exercé la pêche illicite, non déclarée et non réglementée dans la zone de compétence de la CTOI*

Sri Lanka agree with the conditions and the time frames given in the resolution if any such IUU vessel is detected or if any Sri Lankan vessel is detected by any other state, actions will be taken accordingly.

Le Sri Lanka est en faveur des conditions et délais prévus dans la Résolution si un navire INN est détecté ou si un navire sri lankais est détecté par un autre état et des mesures seront prises en conséquence.

• Resolution 17/04

- On a ban on discards of bigeye tuna, skipjack tuna, yellowfin tuna, and non-targeted species caught by purse seine vessels in the IOTC area of competence
- *Sur une interdiction des rejets de patudo, de listao, d'albacore et des espèces non-cibles capturés par des navires dans la zone de compétence de la CTOI*

There are no purse seine vessels operated in Sri Lanka. However in a thought of future developments this has been included to the conditions of the high seas fishing.

Aucun senneur n'opère au Sri Lanka. Toutefois, dans l'éventualité de développements futurs, ces dispositions ont été incluses dans les conditions de pêche hauturière.

• Resolution 17/05

- On the conservation of sharks caught in association with fisheries managed by IOTC
- *Sur la conservation des requins capturés en association avec des pêcheries gérées par la CTOI*

Following Regulations in Sri Lanka are under implementation addressing the conservation of sharks caught in association with the fisheries.

1. Shark Fisheries Management Regulation (2015)
2. High Seas Fishing Operation Regulation (2014)
3. Fish catch data collection Regulation (2014)

Copies of above regulations have been already submitted in previous reportings.

Les règlements sri lankais suivants sont en cours de mise en œuvre en ce qui concerne la conservation des requins capturés en association avec les pêcheries :

1. *Règlement sur la gestion des pêches de requins (2015)*
2. *Règlement sur les opérations de pêche en haute mer (2014)*
3. *Règlement sur la collecte des données de captures de poissons (2014)*

Des copies des règlements ci-dessus ont déjà été soumises lors de déclarations antérieures.

• Resolution 17/06

- On establishing a programme for transshipment by large-scale fishing vessels
- *Sur la mise en place d'un programme pour les transbordements des grands navires de pêche*

EN - Each flag CPC of the LSTV shall include in its annual report each year to IOTC the details

FR - *Chaque CPC de pavillon du LSTV devra inclure dans son rapport annuel soumis à la*

on the transhipments in ports by its vessels (Name of LSTV, IOTC Number, name of carrier vessel, species and quantity transhipped, date and location of transhipment).

[A template report exists].

CTOI, les détails sur les transbordements réalisés par ses bateaux (Nom du bateau, Numéro CTOI, nom du navire transporteur, espèces et quantités transbordées, date et lieux du transbordement).

[Un modèle de rapport existe].

Nil report, specify the reason(s) / Rapport NUL, spécifier la raison:

- No LSTV on the RAV**
Aucun LSTV inscrit sur le registre de la CTOI
- Flag LSTV do not tranship in foreign ports**
Les LSTV nationaux ne transbordent pas dans des ports étrangers

The details on transhipment in ports for 2017 have already been provided to the IOTC Secretariat / Les détails des transbordements aux ports en 2017 ont déjà été fournis au secrétariat de la CTOI :

**Yes/Oui Date of reporting / Date de soumission du rapport
(DD/MM/AAAA):**

No/Non

The details on transhipment in ports for 2017 are attached to the implementation report:

Yes/Oui

No/Non

Additional information / Informations supplémentaires:

N/A to Sri Lanka, At sea transhipments and offloading of catch in other states ports is legally baned in Sri Lanka . (High seas fishing regulation (2014)

Pas applicable au Sri Lanka. Les transbordements en mer et les déchargements des captures dans les ports d'autres états font l'objet d'une interdiction légale au Sri Lanka (Règlement sur les opérations de pêche en haute mer de 2014).

• Resolution 17/07

- On the prohibition to use large-scale driftnets in the IOTC area
- *Sur l'interdiction l'utilisation des grands filets dérivants dans la zone de compétence de la CTOI*

EN - CPCs shall include in their Annual Report a summary of monitoring, control, and surveillance actions related to large-scale driftnet fishing on the high seas in the IOTC area of competence

FR - *Les CPC incluront dans leur rapport annuel un résumé des actions de suivi, contrôle et surveillance relatives aux grands filets maillants dérivants en haute mer dans la zone de compétence de la CTOI.*



1. A new item is included to the regular awareness programs of DFAR to make aware the fishers on resolution 17/07 on priority basis.
2. The awareness is planned to conduct for two years period.(2018-2020)
3. Simultaneously the managers of DFAR (district level) will conduct a survey to record the number of IOTC authorised vessels operate large scale drift gill nets in Sri Lanka.
4. Develop plans to divert such gill net operators to other gears such as pole and line , long line and other employments.
5. Under proposed Fisheries development policy, Gill netters are discouraged and encouraged to go for long line fishing.

Note: In this connection, the Government facilitate fishermen to have their boats equipped with modern technology with mechanized line hauls and cold storage facilities (RSW/CSW). During 2017 hundred of gill net operating boats converted to long liners.

6. Notify the number of authorised vessels operate large scale gill nets in the competent area of IOTC to the Secretariate by 31 December 2020.
7. Fisheries authority will take actions to replace the remaining large drift gill nets by other means of gears or any acceptable alternatives in an amicable manner at a win win situation.

1. *Un nouvel élément a été inclus dans les programmes réguliers de sensibilisation organisés par le DFAR pour sensibiliser les pêcheurs, en priorité, à la Résolution 17/07.*
2. *Le programme de sensibilisation devrait durer deux ans (2018-2020).*
3. *Simultanément, les responsables du DFAR (au niveau des districts) conduiront une enquête pour enregistrer le nombre de navires autorisés par la CTOI et utilisant de grands filets maillants au Sri Lanka.*
4. *Élaboration de plans visant à rediriger les opérateurs des filets maillants vers d'autres engins (canne, palangre et autres).*
5. *Dans le cadre de la politique de développement des pêches proposée, décourager l'utilisation des filets maillants et encourager la pêche à la palangre.*

Note: à ce titre, le gouvernement offre la possibilité aux pêcheurs d'équiper leurs bateaux de technologie moderne, comme des lignes de halage mécanisées et des infrastructures de stockage à froid (RSW/CSW). En 2017, une centaine de navires opérant au filet maillant se sont tournés vers la palangre.

6. *Communication du nombre de navires autorisés utilisant de grands filets maillants dans la zone de compétence de la CTOI au Secrétariat avant le 31 décembre 2020.*
7. *Les autorités des pêches prendront des mesures pour remplacer les grands filets maillants restants par d'autres types d'engin ou toute autre alternative acceptable de manière amicale et avantageuse pour tout le monde.*

• Resolution 17/08

- Procedures on a fish aggregating devices (FADs) management plan, including a limitation on the number of FADs, more detailed specifications of catch reporting from FAD sets, and the development of improved FAD designs to reduce the incidence of entanglement of non-target species
- *Procédures pour un plan de gestion des dispositifs de concentration de poissons (DCP), incluant une limitation du nombre de DCP, des spécifications plus détaillées sur la déclaration des données des coups de pêche sur DCP et l'élaboration d'une meilleure conception des DCP pour réduire les maillages des espèces non cibles*

EN - From 2015 on, CPCs shall submit to the Commission, 60 days before the Annual Meeting, a report on the progress of the management plans of FADs, including reviews of the initially submitted Management Plans, and including reviews of the application of the principles set out in Annex III.

FR - *À partir de 2015, les CPC devront fournir à la Commission, au moins 60 jours avant sa réunion annuelle, un rapport sur l'avancement des plans de gestion des DCP, incluant les éventuelles révisions des plans de gestion initialement soumis et de l'application des principes décrits dans l'Annexe III.*

Not applicable (No PS vessels on the IOTC RAV in 2017);
Pas applicable (Aucun senneur inscrit sur le registre de la CTOI en 2017);

The report has already been provided to the IOTC Secretariat / *Le rapport a déjà été fourni au secrétariat de la CTOI:*

Yes/Oui Date of reporting / *Date de soumission du rapport*
(DD/MM/AAAA):

No/Non

The report is attached to the implementation report / *Le rapport est attaché à ce rapport de mise en œuvre:*

Yes/Oui

No/Non

Additional information / *Informations supplémentaires :*

Sri Lanka do not operate purse seiners.

Aucun senneur n'est en activité au Sri Lanka.

Note: ^a

Indicate that a template report exists for some of the requirements and can be downloaded at <http://www.iotc.org/compliance/reporting-templates>

Indique que des modèles de rapport existent pour certaines des exigences et sont disponibles à <http://www.iotc.org/fr/application/modèles-pour-la-déclaration>

Part B.

EN - Describe the actions taken, under national legislation, to implement conservation and management measures adopted by the Commission in previous Sessions, and which have not been reported previously.

FR - *Décrire les actions prises au cours de l'année écoulée, dans le cadre de la législation nationale, pour appliquer les mesures de conservation et de gestion adoptées par la Commission lors de ses sessions précédentes et qui n'ont pas été mentionnées dans un rapport précédent.*

Following new regulations and the amendments to the present Act has been done during year 2017. Copies attached (Annex ii)

1. Fisheries ,Regulations of Foreign Fishing Boats (Amendment) Act No. 01 of 2018 Amendment has been brought to the foreign fishing boats Act of 1979 of Sri Lanka in the means of expanding the power of implementation in an effective manner while increasing the fines for illegal fishing by foreign vessels in Sri Lanka waters.
2. Fish and Fishery Product Import, Export and Re-export Regulations 2017
3. Ban on Bottom trawling Fisheries and Aquatic Resources (amendment) Act No. 11, 2017
4. Fisheries and Aquatic Resources Act No 2 of 1996 (amendment)- To increase fines for obstructing to authorised officials based on length of the vessel (pending at Attorney Generals Dept)

La Loi actuelle a fait l'objet de nouveaux règlements et d'amendements en 2017. Les copies sont jointes au rapport (Annexe ii)

1. *Loi n°01 de 2018, Règlements des pêches des navires de pêche étrangers (amendement). Un amendement a été apporté à la Loi sri lankaise de 1979 relative aux navires de pêche étrangers afin de rendre sa mise en œuvre plus efficace et en augmentant le montant des amendes imposées pour des activités de pêche illicites dans les eaux sri lankaises.*
2. *Règlements de 2017 sur l'importation, l'exportation et la réexportation des poissons et produits halieutiques.*
3. *Loi n°11 de 2017 sur l'interdiction de pêche au chalut de fond des ressources aquatiques (amendement)*
4. *Loi n°2 de 1996 sur les pêches et les ressources aquatiques (amendement) visant à augmenter le montant des amendes pour entrave aux fonctionnaires autorisés sur la base de la longueur des navires (en instance au Bureau du procureur général).*

Part C.

EN - Data and information reporting requirements for CPCs to be included in this report (please refer to the section "Implementation Report due by 16 March 2018" of the Guide on data and information reporting requirements for Members and Cooperating Non-contracting Parties, available for download at <http://www.iotc.org/compliance/reporting-templates>).

FR - *Données et informations requises par la CTOI des CPCs devant être inclus dans le rapport d'implémentation (Consulter la section « Rapport de mise en œuvre avant le 16 mars 2018 » du Guide des données et informations requises par la CTOI des membres et parties coopérantes non contractantes, disponible au [lien](http://www.iotc.org/fr/application/modèles-pour-la-déclaration) suivant <http://www.iotc.org/fr/application/modèles-pour-la-déclaration>).*

• Resolution 01/06

- Concerning the IOTC bigeye tuna statistical document programme
- *Concernant le programme CTOI d'un document statistique pour le thon obèse*

EN - CPCs which export bigeye tuna shall examine export data upon receiving the import data from the Secretary, and report the results to the Commission annually [A template report exists].

FR - *Les CPC qui exportent du thon obèse doivent examiner les données d'exportation une fois les données d'importation transmises par le Secrétaire et faire rapport annuellement sur les résultats de cet examen. [Un modèle de rapport existe].*

Nil report, specify the reason / Rapport NUL, spécifier la raison:

x **No large scale longline vessels on the IOTC Record of Authorised Vessels (RAV)**

Aucun grand navire palangrier sur le Registre de la CTOI

x **Do not export frozen big eye tuna**

N'exporte pas de thons obèses congelés

The report has already been provided to the IOTC Secretariat / Le rapport a déjà été fourni au secrétariat de la CTOI:

Yes/Oui **Date of reporting / Date de soumission du rapport**

(DD/MM/AAAA):

No/Non x

The report is attached to this implementation report / Le rapport est attaché à ce rapport de mise en œuvre:

Yes/Oui

No/Non x

Additional information / Informations supplémentaires:

• **Resolution 10/10**

- Concerning market related measures
- *Concernant des mesures relatives aux marchés*

EN - For CPCs that import tuna and tuna-like fish products, or in whose ports those products are landed or transhipped, should report a range of information (e.g. information on vessels / owners, product data (species, weight), point of export) annually.

[A template report exists]

FR - *Les CPC qui importent des produits du thon et des espèces apparentées, en provenance de la zone de compétence de la CTOI, ou dans les ports desquelles ces produits sont débarqués ou transbordés, devraient déclarer annuellement une série d'informations (ex. : informations sur les navires et leurs propriétaires, poids et espèces des captures, point d'exportation...).*

[Un modèle de rapport existe].

Nil report, specify the reason(s) / Rapport NUL, spécifier la raison:

- No landing from foreign vessels in national ports**
Aucun débarquement de navires étrangers dans les ports nationaux
- No transhipment by foreign vessels in national ports**
Aucun transbordement de navires étrangers dans les ports nationaux
- Do not import tuna and tuna-like fish products**
N'importe pas de thons et des produits du thon et des espèces apparentées

The report on import, landing or transhipment of tuna and tuna-like fish products landed or transhipped in port in 2017 have already been provided to the IOTC Secretariat / *Le rapport sur les importations, débarquements et transbordements de thons et des espèces apparentées débarquées ou transbordées dans les ports en 2017 a déjà été fourni au secrétariat de la CTOI:*

Yes/Oui **Date of reporting / *Date de soumission du rapport***
(DD/MM/AAAA): 28.02.2018

No/Non

The report on import, landing or transhipment of tuna and tuna-like fish products landed or transhipped in port in 2017 is attached to the implementation report / *Le rapport sur les importations, débarquements et transbordements de thons et des espèces apparentées débarquées ou transbordées dans les ports en 2017 est attaché à ce rapport d'implémentation:*

Yes/Oui

No/Non

Additional information / Informations supplémentaires:

Click here to enter text.

• Resolution 11/02

- Prohibition of fishing on data buoys
- *Sur l'interdiction de la pêche sur les bouées océanographiques*

EN - CPCs are to notify the IOTC Secretariat of all reports of observations of damaged data buoys

FR - *Les CPC notifient le Secrétariat de la CTOI de toute observation d'une bouée océanographique endommagée ou inopérante*

Nil Report / Rapport NUL

The report has already been provided to the IOTC Secretariat / Le rapport a déjà été fourni au secrétariat de la CTOI:

Yes/Oui Date of reporting / *Date de soumission du rapport*
(DD/MM/AAAA):

No/Non

The report is attached to the implementation report / Le rapport est attaché à ce rapport de mise en œuvre:

Yes/Oui

No/Non

Additional information / Informations supplémentaires:

No observations on damaged data buoys received in 2017

Aucune observation de bouée océanographique endommagée n'a été reçue en 2017.

• Resolution 11/04

- On a Regional observer scheme
- *Sur un Programme Régional d'Observateurs*

EN - CPCs shall provide to the Executive Secretary and the Scientific Committee annually a report of the number of vessels monitored and the coverage achieved by gear type in accordance with the provisions of this Resolution

FR - *Les CPC fourniront annuellement au Secrétaire exécutif et au Comité scientifique un rapport sur le nombre de navires suivis et sur la couverture pour chaque type d'engin, conformément aux dispositions de cette résolution*

Type of gear <i>Type d'engin de pêche</i>	No of vessels monitored in 2016 <i>Nb de navires suivis en 2016</i>	Coverage in 2016 (%) <i>Couverture en 2016 (%)</i>
Purse seine / <i>Senne tournante</i>	N/A <i>Pas applicable</i>	N/A <i>Pas applicable</i>
Longline / <i>Palangre</i>	No Large scale(>24m) long line vessels in Sri Lanka. Artisanal vessels monitored at the landing	>5%

	points (harbours) by the field samplers. <i>Aucun grand palangrier (>24 m) au Sri Lanka. Les navires artisanaux sont surveillés aux points de débarquement (ports) par les responsables de l'échantillonnage sur le terrain.</i>	
Gillnet / Filet maillant	Artisanal vessels monitored at the landing points (harbours) <i>Les navires artisanaux sont surveillés aux points de débarquement (ports).</i>	>5%
Bait Boat / Canne	N/A <i>Pas applicable</i>	Click here to enter text.
Hand line / Ligne a main	N/A <i>Pas applicable</i>	Click here to enter text.
Insert other gear type / <i>Ajouter un engin de pêche</i>	Click here to enter text.	Click here to enter text.
Click here to enter text.	Click here to enter text.	Click here to enter text.
Click here to enter text.	Click here to enter text.	Click here to enter text.
Click here to enter text.	Click here to enter text.	Click here to enter text.

Additional information / Informations supplémentaires:

In year 2016, there were no Vessels >24m in length operated in Sri Lanka. Therefore the on board observer program was not conducted in Year 2016. But one large vessel departed for fishing in latter part of 2015 landed in 2016. The observer report of this vessel submitted in early 2016.

En 2016, aucun navire >24 m de long n'était en activité au Sri Lanka. Le programme d'observateurs à bord n'a donc pas été mené en 2016. Cependant, un grand navire a entrepris une sortie de pêche au dernier semestre 2015 et a procédé à des débarquements en 2016. Le rapport d'observateurs de ce navire a été soumis au début de l'année 2016.

• **Resolution 12/04**

- On marine turtles
- *Concernant les tortues marines*

EN - CPCs shall report to the Commission, in accordance with Article X of the IOTC

FR - Les CPC feront rapport à la Commission, conformément à l'Article X de l'Accord portant

Agreement, their progress of implementation of the FAO Guidelines and this Resolution.

création de la CTOI, sur l'avancement de l'application des Directives FAO et de la présente résolution.

The Report is attached to this report (annex-vi)

Le rapport est joint au présent rapport (annexe vi).

• Resolution 12 /06

- On Reducing the Incidental Bycatch of Seabirds in Longline Fisheries
- *Sur la réduction des captures accidentelles d'oiseaux de mer dans les pêcheries palangrières*

EN - CPCs shall provide to the Commission, as part of their annual reports, information on how they are implementing this measure and all available information on interactions with seabirds, including bycatch by fishing vessels carrying their flag or authorised to fish by them. This is to include details of species where available to enable the Scientific Committee to annually estimate seabird mortality in all fisheries within the IOTC Area of Competence.

FR - *Les CPC fourniront à la Commission, dans le cadre de leurs déclarations annuelles, des informations sur la façon dont elles appliquent cette mesure et toutes les informations disponibles sur les interactions avec les oiseaux de mer, y compris les captures accidentelles par les navires de pêche battant leur pavillon ou autorisés par elles à pêcher. Ces informations devront inclure le détail des espèces lorsqu'il est disponible, afin de permettre au Comité scientifique d'estimer annuellement la mortalité des oiseaux de mer dans toutes les pêcheries de la zone de compétence de la CTOI.*

N/A There is no sea bird interactions in Sri Lanka vessels due to the nature of the fishery and the area of operation.

Pas applicable. Les navires sri lankais n'ont aucune interaction avec des oiseaux de mer en raison de la nature de la pêche et de la zone d'opération.

• Resolution 13/04

- On the conservation of cetaceans
- *Conservation des cétacés*

EN - CPCs shall report, in accordance with Article X of the IOTC Agreement, any instances in which cetaceans have been encircled by the purse seine nets of their flagged vessels.

FR - *Les CPC signaleront, conformément à l'Article X de l'Accord portant création de la CTOI, tous les cas d'encerclement d'un cétacé par la senne coulissante d'un des senneurs battant leur pavillon.*

Not applicable (No PS vessels on the IOTC RAV in 2017);

Pas applicable (Aucun senneur inscrit sur le registre de la CTOI en 2017);

- No encirclement reported by flag vessels in 2017,
Aucun encerclement rapporté par les navires nationaux en 2017**
- Encirclement reported by flag vessels in 2017 (Complete the table below):
Encerclement(s) rapporté(s) par les navires nationaux en 2017 (Compléter la table ci-dessous):**

Name of the species / <i>Nom de l'espèce</i>	Number of instances of encirclement / <i>Nombre de cas d'encerclement</i>
Click here to enter text.	Click here to enter text.
Click here to enter text.	Click here to enter text.
Click here to enter text.	Click here to enter text.
Click here to enter text.	Click here to enter text.
Click here to enter text.	Click here to enter text.
Click here to enter text.	Click here to enter text.

Additional information / Informations supplémentaires:

Click here to enter text.

• Resolution 13/05

- On the conservation of whale sharks (*Rhincodon typus*)
- *Sur la conservation des requins-baleines (Rhincodon typus)*

EN - CPCs shall report, in accordance with Article X of the IOTC Agreement, any instances in which whale sharks have been encircled by the purse seine nets of their flagged vessels.

FR - Les CPC signaleront, conformément à l'Article X de l'Accord portant création de la CTOI, tous les cas d'encerclement d'un requin-baleine par la senne coulissante d'un senneur battant leur pavillon.

- Not applicable (No PS vessels on the IOTC RAV in 2017);
Pas applicable (Aucun senneur inscrit sur le registre de la CTOI en 2017);**
- No encirclement reported by flag vessels in 2017,
Aucun encerclement rapporté par les navires nationaux en 2017**
- Encirclement reported by flag vessels in 2017 (Complete the table below):
Encerclement(s) rapporté(s) par les navires nationaux en 2017 (Compléter la table ci-dessous):**



	Number of instances of encirclement Nombre de cas d'encerclement
Whale sharks (<i>Rhincodon typus</i>) Requin-baleine (<i>Rhincodon typus</i>)	Click here to enter text.

Additional information / Informations supplémentaires:

No purse seines operated in Sri Lanka . However if their any entanglements by other gears will be reported with the reporting of catch data as per resolution 15/02 by June 30th 2018

Aucun senneur n'est en activité au Sri Lanka. Toutefois, en cas d'enchevêtrement dans d'autres engins, ceci sera déclaré conjointement avec la déclaration des données de capture conformément à la Résolution 15/02 avant le 30 juin 2018.

• Resolution 14/05

- Concerning A Record Of Licensed Foreign Vessels Fishing For IOTC Species In The IOTC Area Of Competence And Access Agreement Information
- *Sur un registre des navires étrangers autorisés pêchant les espèces sous mandat de la CTOI dans la zone de compétence de la CTOI et sur les informations relatives aux accords d'accès*

EN - For Government to Government access agreement in existence prior to the entry into force of this resolution, where coastal CPCs allow foreign-flagged vessels to fish in waters in their EEZ in the IOTC Area for species managed by IOTC through a CPC-to-CPC agreement, CPCs involved in the referred agreement:

- Shall submit copy of the access agreement,
- Shall submit information concerning these agreements (paragraphs 3a, b, c, d, e, f, g),

FR - *Dans le cas où des CPC côtières autorisent des navires battant pavillon étranger à pêcher des espèces sous mandat de la CTOI dans les eaux de leur ZEE dans la zone CTOI, dans le cadre d'un accord entre gouvernements, les CPC concernées par l'accord en question devront, de façon conjointe, fournir au Secrétaire exécutif de la CTOI :*

- *une copie de l'accord écrit.*
- *des informations concernant ledit accord, (paragraphes 3a, b, c, d, e, f, g) :*

Sri Lanka do not grant permission to foreign -flagged vessels to operate either within EEZ or High seas.

Le Sri Lanka n'autorise pas les navires sous pavillon étranger à opérer dans la ZEE ou en haute mer.

• Resolution 15/04

- Concerning the IOTC record of vessels authorised to operate in the IOTC Area of Competence
- *Concernant le registre CTOI des navires autorisés à opérer dans la zone de compétence de la CTOI.*

EN - CPCs shall review their own internal actions and measures taken pursuant to paragraph 7, including punitive actions and sanctions and, in a manner consistent with domestic law as regards disclosure, report the results of the review to the Commission annually. In consideration of the results of such review, the Commission shall, if appropriate, request the flag CPCs of AFVs on the IOTC Record to take further action to enhance compliance by those vessels with IOTC Conservation and Management Measures.

FR - *Les CPC devront examiner leurs propres actions et mesures internes prises en vertu du paragraphe 7, y compris les mesures punitives et les sanctions, et conformément à la législation nationale relative à la diffusion, présenter chaque année les résultats de cet examen à la Commission. Après considération des résultats de cet examen, la Commission devra, le cas échéant, demander aux CPC du pavillon des AFV figurant sur le registre de la CTOI de prendre d'autres mesures en vue d'améliorer l'application, par ces bateaux, des mesures de conservation et de gestion de la CTOI.*

The flag CPCs of the vessels on the record shall / *Les CPC du pavillon des bateaux figurant sur le registre devront :*

EN - take measures to ensure that their AFVs comply with all the relevant IOTC Conservation and Management Measures

FR - *prendre les mesures nécessaires visant à s'assurer que leurs AFV appliquent toutes les mesures appropriées de conservation et de gestion de la CTOI*

Describe the measures / Décrire les mesures:

All relevant conservation and management measures of IOTC are incorporated to the national fisheries regulations of Sri Lanka and under strict enforcement.

Punitive actions over the violations of domestic laws on CMMs of IOTC is attached to this report and the coverage of at port inspections are attached to this report in annex - iii and Annex iv

Toutes les mesures de conservation et de gestion pertinentes de la CTOI sont intégrées dans la législation nationale des pêches du Sri Lanka et strictement appliquées.

Les mesures punitives prises à l'encontre des infractions commises à la législation nationale concernant des MCG de la CTOI sont jointes au présent rapport et la couverture des inspections au port est jointe au présent rapport en tant qu'annexe iii et annexe iv.

EN - take measures to ensure that their AFVs on the IOTC Record keep on board valid certificates of vessel registration and valid authorisation to fish and/or tranship

FR - *prendre les mesures nécessaires visant à s'assurer que leurs AFV figurant sur le registre de la CTOI conservent à bord les certificats d'immatriculation valides ainsi que l'autorisation valide de pêcher et/ou de transborder.*

Describe the measures/ Décrire les mesures:



Keeping on board valid vessel registration is legally mandatory under High seas fishing regulations. Strict pre-departure inspection is carried out at the harbour by fishery officers and coast guards. Record of number of inspections is attached to this report (Annex-iii)

La conservation à bord de l'immatriculation du navire en cours de validité est une obligation légale en vertu des Règlements de la pêche en haute mer. Une inspection stricte, préalable au départ, est réalisée au port par les fonctionnaires des pêches et les garde-côtes. Le registre du nombre d'inspections est joint au présent rapport (annexe iii).

EN - ensure that their AFVs on the IOTC Record have no history of IUU fishing activities or that, if those vessels have such a history, the new owners have provided sufficient evidence demonstrating that the previous owners and operators have no legal, beneficial or financial interest in, or control over those vessels; the parties of the IUU incident have officially resolved the matter and sanctions have been completed; or that having taken into account all relevant facts, their AFVs are not engaged in or associated with IUU fishing

FR - *garantir que leurs AFV figurant sur le registre de la CTOI n'ont aucun antécédent d'activités de pêche INN ou, si ces bateaux ont de tels antécédents, que les nouveaux armateurs ont fourni suffisamment de pièces justificatives démontrant que les armateurs et opérateurs précédents n'ont plus d'intérêts juridiques, bénéficiaires ou financiers dans ces navires, ni n'exercent de contrôle sur ceux-ci, que les parties concernées par l'incident INN ont officiellement réglé la question et que des sanctions ont été appliquées ou, après avoir pris tous les éléments pertinents en considération, que leurs AFV ne prennent part ni ne sont associés à des activités de pêche INN*

Describe the measures/ Décrire les mesures:

All the relevant CMMs of IOTC have been incorporated to the national legislation. As a result the legal framework is strengthened to act against the IUU fishing with adequate severity. The IUU fishing activities are legally resolved with adequate sanctions if found guilty. Such punitive actions are given in annex (iii)

Toutes les MCG pertinentes de la CTOI ont été intégrées dans la législation nationale. Le cadre juridique est donc renforcé pour prendre des mesures contre la pêche INN avec une sévérité adéquate. Les activités de pêche INN sont réglées juridiquement au moyen de sanctions adéquates en cas de culpabilité. Ces mesures punitives sont jointes en tant qu'annexe (iii).

EN - ensure, to the extent possible under domestic law, that the owners and operators of their AFVs on the IOTC Record are not engaged in or associated with tuna fishing activities conducted by vessels not entered into the IOTC Record in the IOTC area of

FR - *s'assurer, dans la mesure du possible et dans le cadre de la législation nationale, que les armateurs et opérateurs de leurs AFV figurant sur le registre de la CTOI ne prennent part ni ne sont associés à des activités de pêche aux thons menées par des navires ne figurant pas sur le registre de la CTOI dans la zone de compétence*

competence

de la CTOI .

Describe the measures/ Décrire les mesures:

Majority of IOTC authorised fishing vessels of Sri Lanka are small in size. Offloading of the fish catch by all Sri Lanka vessels is legally confined to the ports of Sri Lanka under supervision of Fisheries officers duty at the port. Transshipment at high seas is legally prohibited in Sri Lanka. (High seas Fishing Regulation 2014) . Almost all resolution on IUU fishing were incorporated in to National legislation and strictly enforced.

La plupart des navires de pêche sri lankais autorisés par la CTOI sont de petite taille. Le déchargement des captures de poissons par tous les navires sri lankais se limite légalement aux ports du Sri Lanka sous la supervision des fonctionnaires des pêches en fonctions au port. Le transbordement en haute mer est interdit par la loi sri lankaise (Règlement sur les pêches en haute mer de 2014). Pratiquement toutes les résolutions sur la pêche INN ont été incorporées dans la législation nationale et strictement appliquées.

EN - take measures to ensure, to the extent possible under domestic law, that the owners of the AFVs on the IOTC Record are citizens or legal entities within the flag CPCs so that any control or punitive actions can be effectively taken against them

FR - *prendre les mesures nécessaires afin de s'assurer, dans la mesure du possible et dans le cadre de la législation nationale, que les armateurs des AFV figurant sur le registre de la CTOI sont des ressortissants ou des entités juridiques des CPC du pavillon afin que toute mesure punitive ou de contrôle puisse être effectivement prise à leur encontre*

Describe the measures/ Décrire les mesures:

Sri Lanka do not grant permission to Foreign owned vessels for fishing operations. As a result all fishing vessels operate under Sri Lanka flag should be a local fishing vessel as per the definition given in the Fisheries and Aquatic Resource Act no 02 of 1996(amended,2013). The quoted text attached to this report (Annexv)

Le Sri Lanka n'accorde pas de licence de pêche aux navires appartenant à des ressortissants étrangers. Ainsi, tous les navires de pêche opérant sous pavillon sri lankais doivent être des navires de pêche locaux conformément à la définition stipulée dans la Loi n°2 de 1996 sur les pêches et les ressources aquatiques (amendée en 2013). L'extrait du texte est joint au présent rapport (annexe v).

• **Resolution 16/06**

- On measures applicable in case of non fulfilment of reporting obligations in the IOTC
- *Sur les mesures applicables en cas de non respect des obligations de déclarations à la CTOI*

EN - "NOTING that incomplete reporting or

FR - « NOTANT que les déclarations incomplètes

no data reporting and that, despite the adoption of numerous measures intended to address the matter, lack of compliance with reporting obligations is still a problem for the Scientific Committee and for the Commission”

Actions taken to implement their reporting obligations for all IOTC fisheries (in terms of Resolutions 15/01 and 15/02), including shark species caught in association with IOTC fisheries, and in particular the steps taken to improve their data collection for direct and incidental catches.

Note: where applicable, please report actions separately for artisanal (coastal), and industrial IOTC fisheries:

ou inexistantes existent toujours et que, malgré l'adoption de nombreuses mesures visant à répondre à ce problème, le manque de respect des obligations de déclaration est toujours un problème pour le Comité scientifique et la Commission»

Mesures prises pour mettre en œuvre leurs obligations de déclaration pour toutes les pêcheries de la CTOI (en rapport avec les résolutions 15/01 et 15/02), y compris sur les espèces de requins capturées en association avec les pêcheries de la CTOI, en particulier les mesures prises pour améliorer la collecte des données pour les captures directes et accidentelles.

Note: si applicable, veuillez rapporter séparément les mesures prises pour les pêcheries CTOI artisanales et industrielles:

EN - Action(s) to improve data collection that facilitate improvements in compliance in terms of IOTC mandatory reporting obligations (e.g. development or improvements in the implementation of logbooks, port-based sampling or related fisheries surveys, national observer scheme, vessel registry, electronic data capture, VMS, or on-board electronic monitoring)

FR - *Mesure(s) pour améliorer la collecte des données pour améliorer la mise en application des obligations de déclaration (par exemple : développement et amélioration de la mise en œuvre du livre de pêche, échantillonnage dans les ports ou enquêtes sur les pêcheries, programme national d'observateur, registre des navires, capture de données électronique, SSN, ou suivi électronique des opérations de pêche à bord).*

Describe the measures/ Décrire les mesures:

(A) The latest improvement on fish catch data collection in Sri Lanka is the introduction of electronic log book system. The following steps have been fulfilled with regard to the implementation of E- log book in year 2017 .

1. Pilot project completed with 37 trips.
2. The system is popularised among the fishermen
- 3) 2,328 tablets, installed with the electronic log systems.
- 4) Skipper training conducted in all districts on entering of data using the electronic log book and the hand book on usage is published in vernacular language.

5) The draft regulation on electronic log data system is submitted to Legal Draftman Department. Under this regulation it is mandatory all inboard motorised boats to use a e- log book.

5. Currently the paper log book is also practice in Sri Lanka until the e-log book system establish.

(B) A team of IOTC officials has visited Sri Lanka to inspect the small vessels to conduct the E- monitoring system as an alternate to the on board observer. The project is in process.

(A) Les dernières améliorations apportées à la collecte des données de capture de poissons au Sri Lanka consistent en l'introduction du système de journal de bord électronique. Les mesures suivantes ont été prises en ce qui concerne la mise en œuvre du journal de bord électronique en 2017 :

1. Projet pilote achevé avec 37 sorties en mer.

2. Les pêcheurs se sont familiarisés avec ce système.

3. 2 328 tablettes, installées avec le système de journal de bord électronique.

4. Une formation a été impartie aux capitaines de tous les districts sur la saisie des données à l'aide du journal de bord électronique et des manuels sur son utilisation ont été publiés dans la langue du pays.

5. Le projet de réglementation sur le système de journal de bord électronique a été soumis au Département des rapporteurs juridiques. Dans le cadre de cette réglementation, tous les bateaux motorisés sont tenus d'avoir à bord un journal de bord électronique.

6. Le journal de bord sur support papier est également utilisé au Sri Lanka jusqu'à la mise en place du système de journal de bord électronique.

(B) Une équipe de fonctionnaires de la CTOI s'est rendue au Sri Lanka afin d'inspecter les petits bateaux et procéder au système de surveillance électronique comme alternative aux observateurs à bord. Ce projet est en cours.

EN - Action(s) to improve data processing and reporting systems that facilitate submission of data to the IOTC Secretariat (e.g., development of fisheries databases and data dissemination systems, development of automated routines to process and extract IOTC data submissions, steps to minimise data entry errors)

FR - *Mesure(s) pour améliorer le traitement des données et les systèmes de rapport pour faciliter la soumission des données au Secrétariat de la CTOI (par exemple: Le développement des bases de données de la pêche et de systèmes de diffusion de données, le développement de procédures automatisées pour traiter et extraire les soumissions de données de la CTOI, mesures pour minimiser les erreurs de saisie de données*

Describe the measures/ Décrire les mesures:

Busyness Processing Re-engineering study initiated at the Department of Fisheries, to network all district offices, harbours and the divisions of the head office facilitating data dissemination, extraction of data for report preparation and submission minimising data entry errors

Une étude de restructuration du traitement commercial a été entreprise au Département des pêches pour mettre en réseau tous les bureaux des districts, les ports et les divisions des bureaux centraux en vue de faciliter la diffusion des données, l'extraction des données pour la préparation et transmission des rapports et réduire ainsi les erreurs de saisie de données.

EN - Action(s) to improve the quality and accuracy of data submitted to the IOTC Secretariat (e.g., steps to improve data validation, improvements in sampling coverage, frame surveys, etc.; coherence of data with alternative fisheries datasets, comparability of data from previous years)

FR - *Mesure(s) pour améliorer la qualité et l'exactitude des données soumises au Secrétariat de la CTOI (par exemple : mesures pour améliorer la validation des données, amélioration de la couverture d'échantillonnage, des enquêtes cadre, etc.; cohérence des données avec d'autre jeux de données de pêche, comparabilité des données avec celles des années précédentes)*

Describe the measures/ Décrire les mesures:

The existing Port sampling program is being expanded in a view to fulfill the present gaps in data collection specially in coastal fisheries sector. A baseline survey has been conducted to identify the different fisheries by geographical area and seasonality. Data collection templates, instruction manuals have been already prepared. The data base designing is in progress.

Other than that, actions given in the previous year implementation report are being followed .

Le programme d'échantillonnage au port actuel a été élargi afin de combler les lacunes existantes en matière de collecte des données, notamment dans le secteur des pêcheries côtières. Une enquête de base a été conduite pour identifier les différentes pêcheries par zone géographique et saison. Les modèles de collecte de données et les manuels d'instruction ont déjà été préparés. La conception de la base de données est en cours.

D'autre part, les mesures mentionnées dans le rapport de mise en œuvre de l'année précédente ont été poursuivies.

Additional information / Informations supplémentaires:

[Click here to enter text.](#)